



### Jaroslav Rudiš

Jaroslav Rudiš (\*1972) jest pisarzem, eseistą, dramaturgiem i scenarzystą. Po studiach germanistyki i historii pracował w wielu zawodach. Obecnie jest niezależnym pisarzem poruszającym się pomiędzy Berlinem a miejscowością Lomnice nad Popelkou. Za swoją debiutową prozę „Nebe pod Berlínem“ (2002) [PL: „Niebo pod Berlinem“, tłum. Joanna Derdowska, Prószyński i S-ka, 2007] otrzymał Nagrodę im. Jiříego Orteny. Bohaterowie tej oraz późniejszych powieści to często outsiderzy i samotnicy, przy czym zarówno tu, jak i tam wyczuwalne jest zamiłowanie autora do wielkiego miasta i jego subkultur. Powieść „Grandhotel“ (2006) [PL: „Grandhotel“, tłum. Katarzyna Dudzic, wyd. Książkowe Klimaty, 2013] czy komiks „Alois Nebel“ (2003, 2005, 2008; razem z Jaromírem 99) [PL: „Alois Nebel“, tłum. Michał Słomka, Zin Zin Press, 2007] zdradzają ponadto charakterystyczną fascynację czesko-niemiecką historią współczesną. Obie te pasje spotykają się w powieści „Konec punku v Helsinkách“ (2010) [PL: „Koniec punku w Helsinkach“, tłum. Katarzyna Dudzic, Czeskie Klimaty 2013]. Natomiast w dramacie i noweli „Národní třída“ (2013) [PL: „Aleja Narodowa“, tłum. Katarzyna Dudzic-Grabińska, Czeskie Klimaty, 2016] Rudiš porusza aktualne tematy nacjonalizmu i marginesu społecznego. Szczególnie dużą popularność zdobył w Niemczech, gdzie w 2019 r. ukazała się jego pierwsza powieść napisana w języku niemieckim. „Winterbergerova poslední cesta“ to „train trip“ osadzony w najnowszej historii Europy Środkowej.

#### Český ráj:

Humorystyczna powieść o saunie jako mikroświecie męskich radości i smutków.

Akcja ostatniej napisanej po czesku powieści humorystycznej Rudiša zatytułowanej Český ráj (2018) rozgrywa się w saunie i zbudowana jest z dialogów szesnastu bohaterów – grupy przyjaciół, którzy regularnie spotykają się w saunie. Sielankowość tego męskiego świata burzą jednak wieści o planowanym zburzeniu sauny, zdrady małżeńskiej czy przejście na emeryturę. J. Rudiš jeszcze raz udowadnia, że ma świetne ucho do współczesnej mowy potocznej, którą potrafi po mistrzowsku przelać na papier. Podobnie jak „Aleja Narodowa“, „Český ráj“ powstał też jako dramat.

#### Wybór książek przetłumaczonych na język polski w latach 2017–2020:

##### 2019

Český ráj, przetłumaczone Katarzyna Dudzic-Grabińska, wydawnictwo Klimaty, 2019